

# HERALDO DE GERONA

## Periódico de avisos y noticias

### Propietario: Don Jaime Roure y Prats.

Año XIII



21 de septiembre de 1911



Número 713

### CONSULTORIO Y CLÍNICA DE ENFERMEDADES DE LOS OJOS DE J. TARRÚS BRÚ

Médico Oculista; Ex-ayudante y médico agregado á la clínica de enfermedades de los ojos de los hospitales de la Santa Cruz y Clínico, de Barcelona.

Ciudadanos 15, 2.º 2.ª—GERONA

Consulta de 11 á 13 y de 15 á 17.

### Joaquin Massa Corney

MÉDICO DEL HOSPITAL PROVINCIAL  
encargado de la clínica de vías urinarias,  
ha trasladado su clínica particular y domicilio,  
de la calle de la Forsa, número 18, primero,  
á la calle del Norte, número 7, bajos,  
GERONA

### NOTAS AGRÍCOLAS

#### Abono completo para tierras pobres de cal

La preparacion de los abonos compuestos para tierras faltas de caliza, presentaba hasta ahora dificultades insuperables, porque las Escórias Thomas, que constituyen el fertilizante fosfatado más recomendable para dichas tierras, no pueden mezclarse con el sulfato de amoniaco, y tampoco está indicado el hacerlo con el nitrato de sosa ó de cal, porque estas dos materias son muy solubles y no deben aplicarse antes de la siembra, que es cuando se emplea el abono compuesto. Felizmente el descubrimiento de un nuevo fertilizante nitrogenado, la cianamida ha venido á salvar dicha dificultad, pues no solo puede mezclarse con las escórias y con cualquiera sal potásica, sino que como aquellas, aporta al suelo una gran cantidad de cal (el 60 por 100 de su peso), y es por tanto la materia azoada por excelencia para los terrenos que carecen de caliza.

Daremos algunas fórmulas para preparar abonos compuestos á base de las referidas substancias fertilizantes, para los principales cultivos.

1.º—**Abonos para los cereales:**  
Escórias Thomas del 19 % . . . 58'50 por 100  
Cianamida del 20 por % . . . 25' . . . . .  
Clouro patásico ó sulfato . . . 16'50 . . . . .  
Total . . . 100

Esta mezcla se emplea en cantidad de 400 á 600 kilogramos por hectárea.

2.º—**Para tubérculos y raíces** (patata, remolacha etc., etc.):  
Escórias Thomas del 19 % . . . 53' por 100  
Sulfato de potasa . . . 23'50 . . . . .  
Cianamida del 20 % . . . 23'50 . . . . .  
Total . . . 100

Dicho abono compuesto se aplica á razon de 800 á 1.000 kilogramos por hectárea.

3.º—**Para árboles frutales y viña:**  
Escórias Thomas del 19 % . . . 45' por 100  
Cianamida del 20 % . . . 30' . . . . .  
Sulfato de potasa . . . 25' . . . . .  
Total . . . 100

La mezcla anterior se utiliza en la dosis de 800 á 1.000 kilogramos por hectárea para la vid y para los árboles frutales en general. A los naranjos se les echa en cantidad de 3 á 5 kilogramos por arbol.

4.º—**Para hortalizas:**  
Escórias Thomas del 19 % . . . 50' por 100  
Sulfato de potasa ó cloruro potásico . . . 25' . . . . .  
Cianamida del 20 % . . . 25' . . . . .  
Total . . . 100

La mezcla así obtenida se emplea en cantidad de 10 á 12 kilogramos por área para las principales hortalizas.

Es de advertir que los abonos compuestos indicados salen más económicos que las mezclas con superfosfato y sulfato de amoniaco, en cantidades iguales y con igual riqueza fertilizante.

### NOTICIAS

Alguna mayor concurrencia que de ordinario, y, sobre todo, mucho mayor que en la sesion anterior, hubo en la que de segunda convocatória celebró nuestro ayuntamiento el juéves último; como que asistieron á ella incluso concejales de los que brillan por su ausencia siempre. . . que no les conviene hacer la comedia de asistir!

De lo que no pasó á las comisiones, ó sea de lo que se discutió, un asunto solamente merece nuestros comentarios, y aun no por él en sí—pues á poco que impere la razon y el buen sentido, y por lo que vamos viendo parece que imperará en la mayoría de concejales, la solucion se ha de tener por descontada—sinó por el hecho insólito, ¡caso extraordinario de desaprensión!, de que fuese á defender en dicha sesion los intereses de un particular que están en injusta oposicion á los de la ciudad, el señor Catalá, que tiene el doble carácter de concejal de Gerona y abogado de ese particular. El asunto á que nos referimos es el del ya célebre callejon que comunica las calles de la Forsa y de las Donas, que don Francisco Ciurana, concejal

### Doctor F. Coll Turbau

Médico del Hospital Provincial (SERVICIO DE CIRUGIA)  
Premio extraordinario de la Facultad de Barcelona

Ex-pensionado en Paris por el Ministerio de Instrucción pública

\* \* CIRUGIA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA MUJER \* \*  
CONSULTA DE 10'30 A 13 Y DE 16 A 17'30 — DIAS FESTIVOS DE 10 A 12

FORSA, 4, 1.º, 2.ª (frente á Correos), GERONA

tambien de Gerona aunque. . . lo disimule, pretende que sea de su propiedad y que los documentos del archivo municipal y las aseveraciones de los propietarios vecinos y de los gerundenses ancianos demuestran pertenecer al municipio. La comision de fomento, que prueba haber estudiado muy bien la cuestion y saber obrar en ella con independencia, presentó un dictámen proponiendo que se desestimen las pretensiones del señor Ciurana respecto á dicho callejon y que se sostenga por justa y legal la propiedad comunal del mismo; pero al concejal de Gerona señor Catalá, abogado, además, como hemos dicho, del señor Ciurana, le pareció *deber* impugnar el dictámen, y lo hizo tan lata como desdichadamente, sentando afirmaciones que atribuyó á otras personas y que éstas se han apresurado después á desmentir, y dando ocasion á un debate, bien poco edificante, que hubo de ser suspendido para que no consumiese el tiempo que en aquel día estaba haciendo falta para otras cosas.

Lo de que se acordase «no oponerse á la publicacion en esta provincia de un diario oficial (!!) de avisos», no merece comentario, merece. . . condenacion por muchas razones, y una de ellas porque no debía querer el ayuntamiento entender para nada en este asunto que por ningun lado le atañe; el no declararse desde el primer momento incompetentes, demuestra en los concejales un ridículo, sino sospechoso, afan de meterse en todo.

Y entre lo que pasó á las comisiones hay algo muy. . . peregrino: una instancia de la empresa explotadora del alumbrado por gas en esta poblacion que «ofrece—segun la reseña que hace *El Norte* de la sesion que nos ocupa—, á cambio de algunos privilegios (ya la palabreja se las trae!), la instalacion de focos guías en algunos puntos de la ciudad»; por lo que vimos la otra vez que de *ofrecimientos* de esa empresa se trató en consistório municipal, y por otros datos, se nos antoja que á lo que tira es á aquello de *la aglá y el róure* de nuestro aforismo, y por si así fuese deben proceder con mucho tiento, é independencia sobre todo, los ediles gerundenses, especialmente los que han de dictaminar.

Abeuradores, 6—Guantes—Mercaderes, 2.

Ya estan legalmente aprobados los presupuestos municipales de ingresos y gastos que han de regir en Gerona durante el año 1912, presupuestos que si, con ser buenos, de los mejorcitos que hemos visto,

no eran perfectos ni mucho menos cuando salieron del ayuntamiento, han perdido bastante en perfeccion despues de salir de la junta municipal, por algunas entre necias, ridiculas ó tendenciosas reformas que la mayoría inexplicablemente ha permitido que introdujesen en ellos los inhábiles directores de una minoria inconsciente.

Para llegar á la aprobacion de dichos presupuestos se ha debido, y en gran parte querido, tolerar una burda comedia en tres actos y muchos cuadros representada por unos señores que llamándose bien inadecuada y gratuitamente defensores del comercio gerundense ponen á éste constantemente en ridículo, cuando no le causan graves daños. Y vive Dios que ha resultado bufa la tal comedia: las primeras partes han demostrado ser unos pésimos actores, no conocer ni por el forro su mision ni sus papeles; los comparsas han evidenciado no haber ensayado bien ni sus *siés* ni sus *noes*, única parte que aquellos les han dejado tomar en la representacion; y todos ellos han estado á la altura de otros *africanistas*; ¡como que hasta la *cláque* que se habian preparado les resultó mal! Si no se hubiese tratado de que la comedia se representaba á costa de la ciudad, hubiera hecho *de reir* la mar. . . por lo pésima; y no habia para menos, porque cuidado si hace reir, ver, por ejemplo, como el concejal señor Catalá, despues de desembotellar alguno que otro de sus latos y vacios discursos votaba sin empacho en sentido contrario del con que votara quince dias antes; como el concejal. . . á ratos, señor Ciurana representaba el modestísimo y desairado papel de *cuñillet de guix* diciendo sí á cuanto le indicaba su *entrañable amigo* de las Ballesterias; y como el vocal asociado Massó (no consigue, apesar de sus. . . trabajos cargo más lucido!) iba soltando sandeces y barbaridades y poniendo completamente al descubierto su ignorancia en la materia que con su sin par atrevimiento manoseaba, hasta que alguna leccion (las recibió de todo muy duras, incluso de *modus*) ó alguna alusion muy oportuna á su pasado, le hacian enmudecer un rato, hasta que se reponia (le cuesta muy poco) y volvía á soltar necesidades. Era, en verdad, caso de reir cuando se podia dominar el asco que producen ciertas cosas! No sabemos si comedia tan burda y tan burdamente representada producirá á autores y actores algo, siquiera algun voto, algun pléito ó alguna subscripcion de algun iluso, pero aplausos, no les ha conquistado ninguno, pues los de encargo del

dia en que se representó la última escena resultaron tan escasos, apesar de las hojas, las visitas, las súplicas y las imposiciones, y tan inoportunos, que constituyeron un verdadero *inri*, y espontáneos, independientes, de valia, no se oye ninguno por ninguna parte. . . como no sea los que desde su cuchitril se viene prodigando Massó, y esos ya es sabido que «caen en el vacío».

Pero con comedia (que ha sido de las que no dejan siquiera la menor memoria) ó sin ella, se han legalizado los presupuestos municipales que, salvo en sus defectos ó imperfecciones, que son en bastante menor cantidad, calidad y número que los contenidos en otros reputados como buenos, acusan una excelente orientación en los actuales concejales que jojalá en todas las materias procedieran con el mismo acierto que en la económica y constituyen una obra que elogia y elogiará todo el que la estudie con detención y desapasionamiento, sobre todo los comerciantes é industriales gerundenses conscientes, los que no se dejan engañar por cualquier mal actor del teatro político-bufo ó cualquier vividor de esos que intentan siempre revolver el río para pescar mejor.

Que se desarrollen bien, y con el celo y probidad que lo vá siendo el de este año, es lo que les hace falta ahora á los presupuestos municipales de 1912.

Tenemos entendido que con el puente en construcción entre las calles de Font-Major y del Peso de la Paja se vá á cometer un despropósito municipal más, pues lejos de construirlo con bovedillas, barandillas de hierro y otros detalles que lo harían más duradero, elegante y vistoso, se vá á hacer del sistema de pavimento de madera que, segun se ha demostrado, tan mal resultado dá y tan feo resulta. (Dígalo, sinó, el puente llamado de San Agustín, en constante reparacion y en perpétuo mal estado).

Pero ¿hasta cuando no imperará el acierto, siquiera relativo, en las obras municipales?; ¿hasta cuando?

De *El Ampurdanés*, de Figueras, copiamos las siguientes líneas, con cuyos exactos y oportunos conceptos estamos completamente conformes:

«Durante la noche del sábado último y primeras horas de la mañana del domingo, siguieron viéndose por las calles y paseos de esta ciudad, las tandas de futuros vendimiadores en más crecido número que otros años. Los gritos de las mujeres y niños en formidable desconcierto unido á las estentóreas voces de los hombres llegaron en algunos momentos á alarmar al vecindario que buena parte de él dormitaba.

A nosotros nos causó la algarabía aquella, desconsoladora impresion, y cada grito de aquellos *beneficiados* de la desdicha, nos producía pesar intenso ante la demostracion latente de un pueblo que se deshacía para ir en busca de unas mezuquinas monedas, á cobrar en país extraño tras una série de vicisitudes rayanas con el delirio de la miseria.

Y es así, España, en cuyos inmensos terrenos pudiera hacerse mucho sitio á miles y miles de personas que desde que nacieron no ignoran que su vida depende del trabajo, han de ir lejos, tan lejos que no entiendan ni sus lágrimas, á poner en accion sus brazos y verter el sudor de sus frentes sobre el escudo extranjero.

Y no sabemos quienes piensan menos; si los que se fueron, ó los que dejaron marchar á éstos. Pero ya se termina la *cabalgata vendimiesca* en su viaje de ida: ahora todos van contentos, todos cantan. ¿Harán lo propio á la vuelta?».

En el repartimiento entre las provincias españolas, de la contribucion territorial para 1912 figura la de Gerona en la siguiente forma: Rústica y pecuaria, cupo 2.065.860 pesetas, recargo 330.537; Urbana, cupo 64.898, recargo 10.374, recargo adicional 4.868.

Se celebró, como estaba anunciado, el domingo último, la inauguracion oficial (!) del edificio para escuelas de la calle de

Jáime I, y la fiesta escolar, . . . y ni aquella resultó solemne, como muy gratuitamente rezaban las invitaciones, ni mucho menos, ni esta fué tal fiesta, y menos escolar, ya que no tuvo nada de lo uno ni de lo otro; como que incluso no se dejó tomar parte en ella á los escolares! Fueron ambos actos sencillamente un gran desacierto, y constituyeron, como fundadamente temíamos, y habíamos apuntado, un modelo de desorganizacion. No podemos dar cuenta detallada de los mismos, pues aunque especialmente invitados á ellos, no pudimos, no ya colocarnos en sitio adecuado para cumplir nuestra mision, sino ni penetrar siquiera en el reducido local que la mayor de las imprevisiones habia designado para celebrarlos; ¡así estuvieron de *bien atendidos* los invitados!

Pero si no podemos dar cuenta de nada de lo que ocurriera en aquel pequeño saloncito destinado á contener centenares, por no decir millares, de personas, podemos consignar, por las impresiones recogidas en vários sitios y de muchas y muy distintas personas, que la tal inauguración-bis y la tal fiesta escolar (es un decir!) dejaron disgustados á autoridades, invitados, padres de escolares, profesores y alumnos, y queremos hacer la merced de creer que hasta á los organizadores; ¡tal resultaron ambos actos!

Un detalle, entre muchos, fué especialmente comentado: el discurso que pronunció el alcalde de Gerona, si muy inhábil lleno de inexactitudes.

Por Dios, no se repita. . . eso, si se ha de hacer tan mal, porque con tales actos se pone en ridiculo á la ciudad y á sus habitantes, hasta á los que no tienen arte ni parte en ellos!

Por fin ha comenzado la lenta desaparicion del monton de escombros tan abusivamente colocado en la calle de la Forsa, casi frente á las oficinas de correos!

Habrá convenido así al interesado! . . .

En La Bisbal hay una fábrica de gaseosas titulada «La Sinsacarina».

Garantizarian, los llamados á ello, que todas las de Gerona pudiesen justamente ostentar el mismo rótulo?

Para buenos guantes la casa F. Maresma.

En pocos dias hemos recibido várias cartas de subscriptores de esta capital mostrándose extrañados de que no protestemos de lo deficientemente que se vienen prestando en Gerona los servicios públicos de suministro de luz eléctrica y de agua potable, y aun ha llegado hasta nosotros el rumor de que por alguien, á quien cuadra bien aquello de que «piensa el ladrón. . .», se llega á atribuir nuestro actual silencio en el asunto á ciertos *agradecimientos* para con las empresas.

A estos, si no les despreciásemos les diriamos que de las aludidas deficiencias somos tan víctimas como todos los gerundenses, y que tenemos á su disposicion los recibos acreditativos de que satisfacemos puntualmente más, sí, más, de lo que debiéramos, por agua y luz, cosa esta última que pueden decir, y sobre todo probar, bien pocos en esta capital, y menos pueden hacer una y otra cosa los que amenudo publican sueltos de inútil ó de injusta queja *pro fórmula* para dar á entender lo que no es, sin perjuicio de molestar continuamente á los administradores de los servicios con pedigueñerías vergozosas.

Y á nuestros comunicantes diremos que nadie nos ha aventajado nunca en clamar contra abusos de toda empresa pública, porque nadie tampoco nos aventaja en independencia para ello (dígalo sinó las mismas empresas y la coleccion de nuestro periódico tan modesto como digno); si hemos cesado en la publicacion de sueltos de protesta contra deficiencias en los públicos servicios ha sido, en parte, por el natural cansancio de predicar en desierto, y, en mucho, sobre todo en la ac-

tualidad, por entender que seriamos injustos en las censuras, ya que no todas las deficiencias son imputables á las empresas, sino muchas de ellas á las autoridades, á sus dependientes y agentes, y aun á particulares, ó á casos fortuitos, ó á fuerza mayor como ahora; por esto si como particulares hemos sufrido como los demás como periodistas hemos preferido no dar palos de ciego y no hablar por hablar, aun teniendo que arrostrar la fácil maledicencia, que no hace en nosotros mella alguna, á obrar como Massó que, intentando satisfacer al público á la par que á las empresas, inserta un día un suelto en que simula atacar á estas y al siguiente otro diciendo «que mejor enterado». . . resulta que las empresas son impecables, y las defiende con argumentos que Dios sabe que *argumentos* se los habrán sujerido, como ocurrió la pasada semana, dentro de la cual, en dos sueltos de esos que pretende él que sean habilidosos y que son sencillamente asqueantes, afirmó con igual aplomo que la empresa de aguas potables contaba con un caudal inagotable y que debido á la sequia no podia disponer del caudal necesario. Esto no lo hicimos ni lo haremos jamás nosotros, apreciables comunicantes y despreciables murmuradores; tenemos á gala proceder de modo muy distinto.

El señor delegado de hacienda en esta provincia ha tenido la atencion de remitirnos copia de un telegrama que ha recibido del señor ministro del ramo, en el cual le advierte que el plazo para que puedan redimirse á metálico del servicio activo de las armas los mozos de este reemplazo terminará en definitiva á fin del corriente mes.

Por su parte el corresponsal eu Madrid de un periódico de Barcelona telegrafía á este que el ministro de la guerra ha declarado nuevamente que no está dispuesto á conceder ninguna prórroga al plazo señalado para las redenciones, máxime en vista de las actuales circunstancias.

Todo lo cual confirma cuanto ya dijimos al abrirse dicho plazo, ó sea que los que quieran efectuar la citada redencion deben hacerlo por todo el mes corriente.

El dia primero del próximo mes de octubre las juntas locales de reformas sociales deben designar por eleccion el vocal que haya de ejercer las funciones de presidente de la junta municipal respectiva del censo electoral.

Nuestros habituales lectores habrán notado seguramente que apesar de lo mucho que se viene hablando hace algun tiempo del cólera morbo asiático y de las invasiones y muertes que vá produciendo en el extranjero y en España mismo, no hemos dicho de ello hasta ahora una sola palabra en nuestras columnas; no lo hemos hecho porque entendemos que no sirviendo las noticias que sobre la materia publican ciertos periódicos que hacen esto, como todo, sin saber lo que hacen, más que para fomentar alarmas muchas veces inmotivadas y siempre dañosas, ó para hacer pasar á sus lectores ratos desagradables con datos comúnmente inciertos de invasiones ó defunciones cercanas, ya que no es mision de la prensa la de tomar las medidas que las autoridades y los médicos, aun los menos celosos, ya toman sin previa excitacion en estos casos, es mucho mejor hablar al público de otras cosas sin dejar empero de aconsejarle, como hemos hecho, mucha higiene y el mayor cuidado posible en la alimentacion, como medidas de prevencion necesarias en todo tiempo y contra toda enfermedad.

Si hoy rompemos el silencio en esto es para contribuir desde nuestra modesta esfera á la patriótica labor de restablecer la verdad y hacer renacer la tranquilidad en nuestra provincia, donde aquella ha sido extraordinariamente atropellada y esta grandemente alterada con ocasion de haberse registrado en Cantallops, en Ripoll, en San Feliu de Pallarols, en Campdevánol y aun, segun algunos alarmistas,

en Figueras y en Sarriá, algunos casos de enfermedad sospechosa parecida al cólera. Persona que puede y debe decirnos asegura que ni son tantos como se dice los casos, ni pueden estos conceptualizarse como de tal cólera morbo, pues le faltan á todos determinados rasgos característicos de esta enfermedad. Así el caso de Cantallops ocurrió en una muchacha que sanó completamente á los pocos dias sin que apesar de los transcurridos desde entonces haya enfermado nadie más en el pueblo ni en sus alrededores; así los de San Feliu de Pallarols se registraron en una casa de campo completamente aislada cuyos habitantes no habian tenido contacto alguno ni con enfermos ni con sanos procedentes de puntos declarados infestados; y así en los demás ha habido más alarma que realidad, y, acaso, —decimos nosotros—, menos higiene y más tomates, melones, etc.; que buena alimentacion.

No hay, pues, segun personas peritas, motivo alguno, por ahora, de pánico, ni de miedo siquiera, aun que sobre para redoblar las precauciones higiénicas. Así lo han entendido el gobernador civil interino de la provincia señor Alvarez de Sotomayor y otras autoridades y funcionarios de la misma, que queriendo considerar, para mayor celo, como de verdadero cólera los casos de enfermedad sospechosa ocurridos, han tomado y siguen tomando cuantas medidas son necesarias ó siquiera convenientes para evitar, atajar ó combatir una epidemia cólerica, en cuya labor sinceramente les aplaudimos.

Guantes-Federico Maresma-Abeuradors, 6

El señor obispo de esta diócesis, que segun dijimos en nuestra pasada edicion era esperado en esta ciudad por sus familiares para hoy, llegó á ella el domingo último con su vicesecretario de cámara reverendo Ginés, y muy mejorado de su dolencia, lo que consignamos con sincera satisfaccion. Mañana y pasado conferirá, como tenemos anunciado, órdenes sagradas en su palacio episcopal.

El magistrado de esta audiencia provincial, don Eusebio Lasala Garcia, ha sido destinado, á su instancia, á la de Salamanca, y para cubrir la vacante que aquí deja ha sido nombrado don Victor Gonzalez de Echevarri, juez de primera instancia del distrito del Mar, de Valencia, promovido á su actual categoria.

Hoy debe efectuarse ante la comision mixta de reclutamiento de esta provincia el sorteo reglamentario de décimas de los mozos del último sorteo.

Le ha sido concedida la cruz del mérito agrícola, al inteligente agricultor é ilustrado capitán del cuerpo de estado mayor del ejército, afecto á la capitania general de esta cuarta region militar, nuestro querido amigo don Mariano de Rivera Juer, á quien felicitamos por la merecida distincion de que se le ha hecho objeto.

El coronel subsinspector del tercer tercio de la guardia civil, al que pertenecen las fuerzas afectas á la comandancia de esta provincia, don Emilio Mola Lopez, que acompañado de las personas que oportunamente citamos debia pasar á dichas fuerzas, por el orden que citamos tambien, la revista reglamentaria de armamento, hubo de alterar su itinerario con motivo del movimiento recientemente ordenado de las repetidas fuerzas, llegando el sábado último á esta ciudad en vez de á la de Santa Coloma de Farnés como se habia propuesto.

No pudo organizarse para el pasado domingo, como anunciásemos que se intentaba, la procesion al sitio denominado «El Calvário» para impetrar del cielo el beneficio de la lluvia para esta ciudad, y este religioso acto tendrá lugar, segun todos los indicios, el domingo próximo, dia 24 de

corriente, como término de un solemne triduo que con el mismo fin la Cofradía de la Purísima Sangre ha acordado celebrar en la iglesia sufragánea del Carmen, y que comenzará hoy.

Por la precipitación con que hubimos de dar en nuestra pasada edición la noticia del accidente ocurrido el miércoles, día 13 del corriente, en la calle de las Ballesterías, á causa de habersenos comunicado cuando no disponiamos de tiempo para comprobar sus detalles, según hicimos contar, dijimos equivocadamente que quien en aquel accidente resultó herido fué el joven Juan Camps, hijo mayor del conocido cortante de esta ciudad y amigo nuestro don Amós Camps Planas. Hoy podemos decir que el herido fué el menor de los hijos de dicho señor, Ginés Camps, de 12 años de edad, quien fué llevado el otro día á la clínica del reputado médico de esta capital don Jaime Figueras Torrent donde se le aplicó los rayos X (para lo cual posee el señor Figueras una magnífica instalación) y se pudo ver donde el paciente tiene alojada la bala, cuya procedencia sigue sin averiguarse, la que no le ha sido extraída todavía por entender los médicos que asisten al niño Camps que no ha llegado aun el momento más oportuno para ello. El paciente sigue bien en su estado general, lo que celebramos, deseándole pronta y total curación.

Ha sido autorizada la construcción de embarcaderos en la cala *Monjoy* y en la playa *Molins de vent*, de Rosas.

Han salido para Madrid, con objeto de tomar parte en las oposiciones convocadas para ingresar en la escuela de criminología establecida en la prision celular de aquella villa, los vigilantes primeros de la prision correccional de este partido don Romualdo Castell Mayor y don Alvaro Rúbio Borrás.

Al fin cayó sobre esta ciudad el jueves último la deseada lluvia, pero lo hizo en mucha menor cantidad de la que convenia pues se redujo todo á un corto chubasco; desde aquella fecha, á diario hemos visto el firmamento cubierto de nubes y hemos concebido esperanzas de nueva lluvia, pero en ninguno de esos días hemos tenido más que ligerísimas lloviznas que apenas han logrado mojar las calles, hasta ayer que á eso de mediodía cayó otro chubasco tambien de corta duracion, desencadenándose despues fuerte ventolera. La temperatura ha refrescado bastante, sobre todo desde la puesta á la salida del sol.

Antes de ayer se celebraron en la iglesia parroquial del Mercadal, de esta ciudad, pios sufragios por el alma de la malograda señora doña Pilar Ristol Sahuquet, digna esposa que fué de nuestro estimado compañero en la prensa y amigo particular don José Ayats Surribas, director del diario *El Norte*. El acto se vió concurrido.

Apesar de cuanto tenemos manifestado respecto á si irá ó no próximamente á Torroella de Montgrí para realizar escuelas prácticas un batallón del regimiento de San Quintín que guarnece el castillo de San Fernando, de Figueras, insisten los periódicos á quienes rectificamos esta equivocada noticia en asegurar que sí irá, llegando hasta á citar el día en que la fuerza saldrá de dicha ciudad para la citada villa, que, según su *poderosa información*, será pasado mañana. Pues bien, nosotros, por nuestra parte, insistimos en afirmar que por ahora no se efectuarán tales escuelas prácticas... y ya veremos quien está en lo cierto.

Con toda felicidad dió antes de ayer á luz en esta ciudad un robusto niño la serena esposa de nuestro querido amigo el abogado don José Peya Bruguera.

Tambien las de nuestros amigos don Juan Figueras Siqués y don José Clara Gui-

lain, y tambien felizmente, han dado recientemente á luz en esta capital un hermoso niño cada una.

Reciban los padres y demás familia de los recién nacidos nuestra felicitacion.

Una asilada en la seccion de dementes del hospicio provincial se arrojó el otro día desde una ventana á la calle, quedando muerta en el acto.

—Billar en excelente estado; se halla de venta á precio módico en el Café Mercantil, calle del Progreso, 7, Gerona.

En cumplimiento de los preceptos de la ley creando el Instituto Nacional de Prevision, esta entidad oficial ha de celebrar cada año una reunion ó asamblea para hacer público el desarrollo de la prevision en España, procurar la mayor difusion del ahorro y del seguro popular y dar lectura á un estudio monográfico sobre instituciones de prevision.

La reunion de este año se celebrará en Barcelona bajo los auspicios de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, cuya institucion ha recibido un oficio del Instituto Nacional de Prevision, firmado por su presidente don Eduardo Dato, en el que se leen, entre otros, estos párrafos:

«Cúmplenos este año corresponder á la atencion de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de hallarse autorizadamente representada en las reuniones de Madrid y San Sebastián, confirmar la simpatía y la consideracion que la misma nos merece y expresar la sincera estimacion que siente este instituto por los apreciables y ya numerosos adheridos en Cataluña á nuestra mútua labor de progreso.»

«Esto ha motivado el acuerdo unánime del consejo de patronato de celebrar la sesion del año 1911 en la hermosa ciudad donde se halla establecida nuestra prestigiosa caja colaboradora en Cataluña.»

«Como expresion anticipada del deseo de que se evidencie en tan solemne sesion la cordialidad de relaciones que une á ambas entidades nacional y regional, acordó así mismo el consejo confiar al consejero honorario del instituto don Francisco Moragas y Barret, director general de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, la disertacion á que se refiere el artículo estatuario al principio citado.»

**CENTRO ARTÍSTICO-MUSICAL**  
Piano—Clases de preparacion para el profesorado — Lecciones de enseñanza de música para los aspirantes al magisterio primario—Lecciones particulares y á domicilio.  
**Profesora: Señorita Dolores Jordá,**  
plaza del Molino, 9, 2.º — GERONA

**De la provincia**

En los próximos días celebran feria ó fiesta mayor las siguientes poblaciones. Feria: el domingo, Cassá de la Selva y Tortellá; y el jueves, Verges. Fiesta mayor: mañana, Besalú, Caldas de Malavella y San Mori; el domingo, Santa Coloma de Farnés; el martes, Esponellá y Ripoll; y el miércoles, Caixans, Sils y Vilopriu.

En la pasada semana fueron generales las lluvias en esta provincia, si bien en algunas comarcas cayó el agua en escasa cantidad. Con ella se han visto muy favorecidos los viñedos que presentan buen aspecto y hacen esperar excelente cosecha de uvas, sobre todo si pueden acabar estas su sazon en buenas condiciones. Los agricultores aprovechan la humedad de los campos para practicar en ellos las labores del tiempo y las que la sequia habia retrasado. En todas partes ha refrescado la temperatura, y donde ha llovido regularmente reina la natural satisfaccion.

Los ayuntamientos de La Bisbal y de Olot se preocupan activamente del abastecimiento de aguas potables á sus respectivas poblaciones. El primero, en vista de no haber acudido nadie al concurso abierto á dicho objeto, ha decidido, como

anunciamos, llevar á cabo la empresa por administracion, y ya ha dado comienzo á los trabajos de exploracion abriendo un pozo de gran capacidad en el extremo de la calle de Calonge de aquella ciudad. Y el segundo vá á designar un ingeniero que estúdie y proponga la manera de ampliar el caudal de San Roque.

En Ripoll se trabaja para fundar una sociedad de cultura.

Del alcalde de Palamós se recibió el sábado último en el gobierno civil de la provincia el siguiente telegrama:

«Esta mañana el juzgado ha encontrado el cadáver del vecino José Bota, jefe de taller del tranvía, colgado de una cadena en su habitación. Vestía de mujer y tenia un grillete en la muñeca y tobillo derecho. Créese se trata de un suicidio.»

Durante una tormenta que se desencadenó el jueves último sobre la ciudad de Figueras, uno de los rayos que cayeron inutilizó buena parte de la red del alumbrado eléctrico que tiene instalado en aquella poblacion nuestro distinguido amigo don Carlos Cusi de Miquelet.

En Cassá de la Selva se celebrarán el sábado y el domingo próximos, con ocasion de la feria de Santa Tecla, diversos festejos particulares y populares.

Los mejores guantes son los de Maresma.

Dicen de Ripoll á un colega que las fábricas de hilados han principiado ya á experimentar los efectos de la pertinaz sequia, pues todos los días se ven obligadas á suspender el trabajo á media tarde, habiendo algunas que solamente trabajan tres días á la semana. Es tan poca el agua que corre por los ríos Ter y Fresser, que las personas más ancianas no recuerdan haber visto nunca tanta escasez. Los campesinos tambien temen que las cosechas de maíz y otros cereales, así como la de patatas, se pierdan totalmente. De no llover allí muy pronto se avecina para toda la comarca una crisis inevitable.

En Vilafant se ha inaugurado el alumbrado público por medio de la electricidad.

Dicen de San Juan de las Abadesas que es muy probable que en breve se proceda á la restauracion del monasterio fundado por Wifredo el Velloso.

Confirmando la noticia que adelantamos en nuestra pasada edición respecto á una conferencia que debia dar en el local llamado «El Imparcial», de Torroella de Montgrí, nuestro joven amigo de Gerona don Joaquín de Camps Arboix, dice un colega que el citado local estaba lleno de bote en bote, acompañando al conferenciante el alcalde de la villa, que hizo su presentación, y la mayoría del ayuntamiento; que con clara y elegante diccion leyó el señor de Camps su notable trabajo, teniendo pendientes de sus labios, por espacio de una hora á sus oyentes, con la descripción de la villa en la época de su apogeo en el siglo XIV, cuando los reyes de Aragón la escogieron para una de sus residencias reales y en la de su decadencia debida á las incursiones de los piratas y á la guerra de los *remensas*, hasta la guerra de los franceses de 1678 en la cual tuvo lugar la batalla del Ter, tan adversa para nuestras armas; que la segunda parte de su trabajo dedicóla el conferenciante al estudio del castillo de Montgrí, proclamando la conveniencia de su restauracion y alentando al pueblo de Torroella para que acogiera con manifiesta simpatía la idea de convertir en museo del Ampurdán el histórico castillo; y que el señor de Camps, cosechó abundantes aplausos, siendo unánimes las felicitaciones recibidas, á las que unimos la nuestra bien sincera.

**DON ENRIQUE ROCA PINET,** médico cirujano del Hospital (seccion de partos) y Hospicio provinciales, comunica á su clientela haber trasladado su despacho de la plaza de la Constitucion 8, 2.º á la CALLE DE CIUDADANOS NUMERO 15, 1.º, 2.ª. — Consulta: De 11'30 á 13 y de 18 á 20; los días festivos de 11 á 13.

**Libros y periódicos**

«Los piratas de la Malasia», por Emilio Salgari. (Colección «Viajes y Aventuras»).—Con este sugestivo título prosigue la casa Maucci, de Barcelona, la publicacion de las obras escogidas del insigne narrador italiano. Por los cuadernos 1 al 8 que tenemos á la vista de «Los piratas de la Malasia», podemos formarnos cabal idea de la perfeccion con que el autor domina este género literario tan difícil. Amenidad, interés, que aumenta en cada página, son las cualidades distintivas de esta obra, en la que figuran algunos personajes principales de «Los misterios de la India» que tanto éxito ha obtenido en España y toda América. La traducción del nuevo libro de Salgari es esmeradísima, como hecha por un literato del prestigio de Blanco Belmonte. «Los piratas de la Malasia» constará de 12 cuadernos y 17 láminas sueltas. Publícanse semanalmente y se venden al precio de 20 céntimos cada cuaderno.

—*La Mujer en su Casa.*—Hemos recibido el número 117 de esta elegante revista, si cabe más notable que los anteriores. La labor que regala este mes á las suscriptoras á la 2.ª, 3.ª, y 4.ª ediciones es una preciosa solapa chorrera, labor empezada y con todo el material necesario para terminarla. De novedad resulta la seccion que dedica á hacer cestas de mimbre, presentando 16 modelos distintos, que cualquiera puede hacer fácilmente, conforme á las indicaciones que se hacen en el número. Completan el número las secciones dedicadas á «Trabajos manuales», «Carta de una parisiense», «Nuestros niños», etc., y dos hojas de dibujos decalcables y un patron cortado de abrigo para niño. Para suscripciones y anuncios, dirigirse á la administracion, casa editorial Bailly-Baillière, plaza de Santa Ana, 10, Madrid. Número suelto, 60 céntimos.

—El ilustre crítico de teatros, José Alsina, publica una novela titulada «El Cabo de las Tormentas» en el último número *El Cuento Semanal*. Son «siluetas de la vida gris»; la tragedia vulgar y cotidiana de un hombre que vá á Madrid á luchar, y pasa por todas las amarguras y todos los fracasos. «El Cabo de las Tormentas» deja al final una sensacion sedante y consoladora, y por sus páginas pasan tipos admirables y cuadros de la vida truhanesca del Madrid del hampa. Está ilustrado muy artísticamente por Ramón Manchón.

**ANTIGUA CASA NEGRE**  
Progreso, 29 y Rambla de la Libertad, 24.  
**HELADOS TODOS LOS DIAS FESTIVOS**  
Se reciben encargos para *biscuit glacé*.

**Mercado de Gerona**

Precios del día 16 de septiembre de 1911.

| Productos                  | Pesetas     |
|----------------------------|-------------|
| Trigo (los 100 kilogramos) | 24'50 23'   |
| Cebada id.                 | 20' 19'     |
| Avena id.                  | 19'50 18'50 |
| Maiz id.                   | 22'50 21'   |
| Judias id.                 | 52' 44'     |
| Habas id.                  | 22'50 21'   |
| Garbanzos id.              | 150' 50'    |
| Arroz id.                  | 62' 46'     |
| Algarrobas id.             | 13' 12'50   |
| Paja (el quintal métrico)  | 8' »        |
| Patatas id.                | 12' 11'     |
| Vino (el hectº ó kilógrº)  | 40' 35'     |
| Acéite de oliva id.        | 170' 150'   |
| Ganado vacuno (cabeza)     | 350' 300'   |
| id. bovino id.             | 500' 400'   |
| Huevos (docena)            | 1'65 »      |

**SECCION RELIGIOSA**

**Santoral.** — *Día 21, jueves.* — Santos Isácio y Pánfilo, y Santa Ifigenia virgen.  
*22, viernes.* — San Exuperio, mártir.  
*23, sábado.* — San Sócio, mártir y Santas Xampita y Polichena, hermanas.  
*24, domingo.* — Nuestra Señora de las Mercedes y San Andóquio, presbítero.  
*25, lunes.* — San Cleofás y Santa Tata.  
*26, martes.* — San Calistrato, mártir.  
*27, miércoles.* — San Metafraste, confesor y Santas Epicaris é Hiltrudis.  
**Cuarenta horas.** — Continúan en la Capilla de la Pasion y Muerte, hasta el sábado inclusive, y el domingo comenzarán en la iglesia de Hermanas Dominicas, siendo las horas de exposicion de 8 á 11'30 y de 17'50 á 19'50.

Gerona: Imp. de Viuda é Hijo de J. Franquet.

**Fumadores!**  
EL MEJOR PAPEL



**PREMIADO**  
en la Exposición Universal de París de 1900 y en la de Barcelona de 1888.

# THE STANDARD

COMPañIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

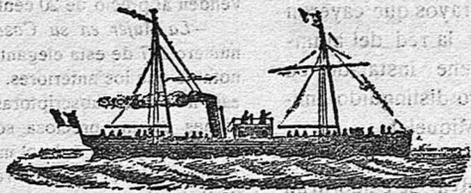
ESTABLECIDA EN EDIMBURGO EN 1825.  
Inscrita en el Registro del Ministerio de Fomento

|                        |                  |     |
|------------------------|------------------|-----|
| Renta.                 | Ptas. 87,500,000 | oro |
| Beneficios declarados. | 175,000,000      |     |
| Fondos acumulados.     | 306,250,000      |     |
| Siniestros pagados.    | 670,000,000      |     |

EL STANDARD reparte los beneficios cada cinco años y pueden cobrarse en efectivo ó aplicarlos á aumento de capital

Director general para España,  
**ERNEST NOBLE**  
Plaza de Cataluña, 13, Barcelona.

AUTORIZADO POR LA COMISIÓN DE SEGUROS EN 12 DE JULIO DE 1909.



**SERVICIO FIJO Y SEMANALDE**  
**BARCELONA Á ROSAS**  
Y VICE-VERSA, CON ESCALA EN  
**S. FELIU DE GUIXOLS y PALAMÓS**  
POR EL VAPOR  
**AMPURDANES**

Salida de Barcelona, todos los miércoles á las 10 de la noche y de Palamós, todos los Domingos á las 8 de la mañana.

**CONSIGNATARIOS:**

|                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| BARCELONA.            | Don Enrique Freixas                 |
| SAN FELIU DE GUIXOLS. | Cristina, 5, bajos.—Teléfono 1.585. |
| PALAMOS.              | Don Juan Fortó                      |
| ROSAS.                | Don Félix Ribera                    |
|                       | Don José Rahola                     |

**ARMERIA**  
DE  
**Cayetano Carbó**  
Plateria, 30  
**GERONA**

Variado surtido de escopetas de uno y dos cañones, revólvers y pistolas de todos los sistemas y marcas.—Pólvoras de calidades superiores.—Cartuchos para sistemas Lafonché y central, de todos los calibres.—Apuntes para toda clase de carabinas.—Se hacen composuras y cambios, y se cumplen todos los encargos especiales.

**-PÓLVORA INGLESA-**  
**Plateria, 30**

**PEDIR**  
en los cafés  
el **REY** de  
los  
aperitivos

**BERTRAND**

## ANUARIO DEL COMERCIO

DE LA INDUSTRIA, DE LA MAGISTRATURA Y DE LA ADMINISTRACIÓN DE ESPAÑA

CUBA, PUERTO RICO, FILIPINAS, ESTADOS HISPANOAMERICANOS Y PORTUGAL  
(BAILLY-BAILLIERE)  
PARA  
**1911**  
Año XXXIII de su publicación.

**DOS VOLUMINOSOS TOMOS**  
Ilustrado con Mapas en cartulina de las 49 provincias y el de Portugal.

**CONTIENE**

**DATOS:** Estadísticos.—Geográficos.—Históricos.—Descriptivos.—Monumentos.—Vías de comunicaciones, telegráficas, telefónicas, postales.—Producción agrícola, industrial, minera, etc.—Comerciantes.—Industriales.—Principales contribuyentes.—Magistratura.—Administraciones del Estado, provinciales, municipales y eclesiásticas.—Ferias.—Fiesta mayor.—Aranceles, etc.—En fin, cuantos datos pueden ser útiles al comerciante, industrial, oficinas del Estado, sociedades de todas clases, á las personas de carrera, civiles, militares, liberales ó eclesiásticas.

**ES EL ÚNICO** reconocido de utilidad pública por RR. OO.

**ES EL ÚNICO** que contiene todos los pueblos de España por insignificantes que sean, ordenados por provincias, partidos judiciales, ciudades, villas ó lugares, incluyendo en cada uno: 1.ª, una descripción geográfica, histórica y estadística, con indicación de las carreteras, estaciones de ferrocarriles, telégrafos, teléfonos, ferias, establecimientos de baños, círculos, etc.; 2.ª, la parte oficial, y 3.ª, las profesiones, comercio ó industria, con los nombres y apellidos de los que las ejercen.

**ES EL ÚNICO** que da por sus tres órdenes de apellidos, profesiones y calles los habitantes de Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Lisboa y La Habana.

**ES EL ÚNICO** que da una información completísima de todos los Estados Hispanoamericanos y Filipinas.

**ES EL ÚNICO** que contiene Portugal completo.

**ES EL ÚNICO** que da una Sección extranjera, con las señas de las principales casas representadas en España, con el nombre y señas del representante.

**Precio: 25 Ptas.**  
FRANCO DE PORTEO

**ES EL ÚNICO DE ESPAÑA**  
QUE ESTÁ COMPLETO  
Y CON EL ÚNICO QUE SE PUEDEN REALIZAR BUENOS NEGOCIOS  
PORQUE SE LEE EN TODO EL MUNDO

Se halla de venta en la Casa Editorial BAILLY-BAILLIERE, Plaza de Santa Ana, número 10, Madrid, y en las principales Librerías del mundo.

## FÁBRICA DE ANISADOS Y LICORES

ALMACEN DE ALCOHOLES  
VERMOUTHS Y VINOS GENEROSOS  
DE LAS MÁS ACREDITADAS COMARCAS

# Jáime Martínez Regás

## GERONA

Carretera de Santa Eugénia, número 30  
y Porvenir, número 1

ENTRE LAS ESTACIONES DE LOS FERROCARRILES DE MADRID, ZARAGOZA Y ALICANTE  
Y OLOT Á GERONA

VINOS DE JEREZ Y CHAMPAGNES  
DE LAS MARCAS MÁS SELECTAS

## No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de éste vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbale hoy COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, diríjase directamente á

**COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres 563**  
Depósitos: en GERONA: Farmacia de J. María Pérez, Abeuradors, 2 y Herrerías Viejas, 1.—Farmacia "La Cruz Roja" de F. de A. Roca, Plaza del Oli.—Farmacia Murtra

R. Alvarez, — En Puente Mayor: Farmacia de J. Sagrera Viscaino.

## MANUALES SOLER

BIBLIOTECA

—Aquí ha de encontrar el libro que busca, y en la colección de MANUALES-SOLER que goza de la mejor "Biblioteca útil y económica de conocimientos enciclopédicos" y en la que colaboran los más eminentes autores, se encuentran temas interesantes de mismo para el abogado, agricultor, médico, etc., que para el obrero estudioso que desea cultivar su inteligencia en las ARTES, CIENCIAS É INDUSTRIAS.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS

ÉDITE SUCESESORES DE MANUEL SOLER, Agardado 83, BARCELONA

**PEDID EN TODOS LOS BUENOS CAFÉS Y COLMADOS EL ACREDITADO LICOR**

# CANIGO

Gran diploma de Honor en la Exposición de Zaragoza = Medalla de Oro en las de París, Lille, Perpignan y Marsella

Único representante en España: **DAUNER, La Junquera (Gerona)**